

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 28 aprile 2026, n. 4.

Disposizioni per il potenziamento della capacità di risposta del sistema regionale di protezione civile e per l'adeguamento della rete regionale di radiocomunicazioni.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(*Oggetto e finalità*)

1. La presente legge detta disposizioni volte a rafforzare la capacità di previsione, prevenzione e soccorso del sistema regionale di protezione civile.
2. Per le finalità di cui al comma 1, la Regione provvede prioritariamente, in armonia con quanto disposto dalla legge regionale 24 agosto 1982, n. 42 (Istituzione rete regionale di radiocomunicazioni per il Servizio di Protezione Civile), all'ammodernamento del sistema radio-mobile regionale mediante la realizzazione di una rete digitale integrata conforme a standard europei, idonea ad assicurare elevati livelli di sicurezza e affidabilità, l'interoperabilità e il coordinamento tra le strutture del sistema regionale di protezione civile, la localizzazione degli operatori e l'integrazione con i sistemi di telecomunicazione in uso.

Art. 2
(*Programma straordinario per il rafforzamento del sistema regionale di protezione civile*)

1. In relazione alle dichiarazioni di stato di emergenza adottate ai sensi dell'articolo 7, comma 1, lettera c), e dell'articolo 24, comma 1, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1 (Codice della protezione civile), la Regione ha facoltà di destinare gli importi relativi al rimborso delle spese dalla stessa sostenute e anticipate per gli interventi urgenti connessi agli eventi medesimi al finanziamento di interventi e misure finalizzati:
 - a) al perseguimento di scopi analoghi a quelli originari, ivi inclusi il ripristino della funzionalità dei servizi pubblici e la riduzione dei rischi idrogeologici;
 - b) al rafforzamento della capacità di previsione, prevenzione, soccorso e superamento dell'emergenza del sistema regionale di protezione civile.

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 28 avril 2026,

portant dispositions en matière de renforcement de la capacité de réponse du système régional de protection civile et de modernisation du réseau régional de radiocommunication.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(*Objet et finalités*)

1. La présente loi fixe des dispositions visant à renforcer la capacité de prévision, de prévention et de secours du système régional de protection civile.
2. Aux fins visées au premier alinéa, la Région pourvoit, à titre prioritaire et conformément aux dispositions de la loi régionale n° 42 du 24 août 1982 (Institution du réseau régional de radiocommunication pour le service de protection civile), à la modernisation du système radio-mobile régional, et ce, par la réalisation d'un réseau numérique intégré respectant les normes européennes et en mesure d'assurer des niveaux élevés de sécurité et de fiabilité, l'interopérabilité et la coordination des structures relevant du système régional de protection civile, la localisation des opérateurs et l'intégration des systèmes de télécommunication utilisés.

Art. 2
(*Programme extraordinaire de renforcement du système régional de protection civile*)

1. Relativement aux déclarations de l'état d'urgence adoptées au sens de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 7 et du premier alinéa de l'art. 24 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), la Région a la faculté de destiner les crédits découlant du remboursement des dépenses qu'elle a supportées et payées à l'avance à des actions urgentes liées aux événements ayant provoqué ledit état d'urgence et à des mesures visant :
 - a) À la réalisation d'objectifs analogues aux objectifs initiaux, y compris le rétablissement de la fonctionnalité des services publics et la réduction des risques hydrogéologiques ;
 - b) Au renforcement de la capacité de prévision, de prévention, de secours et de gestion des urgences du système régional de protection civile.

2. L'individuazione degli interventi e delle misure di cui al comma 1 è disposta dalla Giunta regionale, entro il limite delle risorse effettivamente rimborsate dal Commissario delegato di cui alle ordinanze del Capo del Dipartimento della protezione civile adottate per i medesimi eventi, sulla base delle necessità rappresentate dalle strutture regionali competenti in materia di protezione civile e, per i profili settoriali, dalle altre strutture regionali competenti.
3. L'attuazione degli interventi avviene nel rispetto della normativa statale ed europea vigente in materia di protezione civile, contratti pubblici, sicurezza e tutela dei dati personali e, ove applicabile, di aiuti di Stato, assicurando altresì il divieto di doppio finanziamento con altre risorse pubbliche.
4. Ai fini dell'applicazione del presente articolo, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, le occorrenti variazioni contabili necessarie all'iscrizione dei relativi stanziamenti nella parte entrata e nella parte spesa dei bilanci di previsione della Regione.

Art. 3
(*Variazioni parte entrate*)

1. Per le finalità di cui all'articolo 1, comma 2, al bilancio di previsione finanziario della Regione sono introitate, nel Titolo 4 (Entrate in conto capitale), Tipologia 40.500 (Altre entrate in conto capitale), le disponibilità derivanti dalle risorse rimborsate dal Commissario delegato relative:
 - a) agli eccezionali eventi meteorologici del 29 e 30 giugno 2024, per complessivi euro 2.460.832,80 per l'anno 2026;
 - b) agli eccezionali eventi meteorologici del 16 e 17 aprile 2025, per complessivi euro 1.439.167,20 per l'anno 2026.

Art. 4
(*Disposizioni finanziarie*)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione della presente legge è determinato in euro 3.900.000 per l'anno 2026 e in euro 1.300.000 per l'anno 2027.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico sullo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2026/2028 nella Missione 11 (Soccorso civile), Programma 11 (Sistema di protezione civile), Titolo 2 (Spese in conto capitale).
3. Al finanziamento dell'onere di cui al comma 1 si provvede:
 - a) per l'anno 2026 mediante l'iscrizione nella parte entrata del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2026/2028 di una maggiore entrata ai sensi dell'articolo 3 di euro 3.900.000 a valere sul titolo 4 (Entrate in conto capitale) Tipologia 500 (Altre entrate in conto capitale);
 - b) per l'anno 2027 mediante l'utilizzo delle risorse iscritte nello stesso bilancio nella Missione 20 (Fon-

2. Les actions et les mesures visées au premier alinéa sont décidées par le Gouvernement régional, dans les limites des crédits effectivement remboursés par le commissaire délégué et visés aux ordonnances du chef du Département de la protection civile de l'État au titre des événements en question et sur la base des besoins exprimés par les structures régionales compétentes en matière de protection civile et, pour les aspects sectoriels, par les autres structures régionales compétentes.
3. Les actions sont réalisées conformément aux dispositions nationales et européennes en vigueur en matière de protection civile, de contrats publics, de sécurité et de protection des données à caractère personnel et, si elles sont applicables, en matière d'aides d'État, afin que l'interdiction du double financement par d'autres ressources publiques soit respectée.
4. Aux fins de l'application du présent article, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires pour l'inscription des crédits y afférents dans la partie Recettes et la partie Dépenses des budgets prévisionnels de la Région.

Art. 3
(*Rectifications de la partie Recettes*)

1. Aux fins visées au deuxième alinéa de l'art. 1^{er}, les crédits découlant des remboursements au titre des événements indiqués ci-dessous effectués par le commissaire délégué sont inscrits au budget prévisionnel de la Région, dans le cadre du titre 4 (Recettes en capital), typologie 40.500 (Autres recettes en capital) :
 - a) Conditions météorologiques exceptionnelles des 29 et 30 juin 2024, pour un montant global de 2 460 832,80 euros, au titre de 2026 ;
 - b) Conditions météorologiques exceptionnelles des 16 et 17 avril 2025, pour un montant global de 1 439 167,20 euros, au titre de 2026.

Art. 4
(*Dispositions financières*)

1. La dépense globale découlant de l'application de la présente loi est fixée à 3 900 000 euros pour 2026 et à 1 300 000 euros pour 2027.
2. La dépense visée au premier alinéa grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2026/2028 de la Région, dans le cadre de la mission 11 (Secours civil), programme 11 (Système de protection civile), titre 2 (Dépenses en capital).
3. La dépense visée au premier alinéa est financée comme suit :
 - a) Pour 2026, par l'inscription dans la partie Recettes du budget prévisionnel 2026/2028 de la Région des recettes supplémentaires prévues par l'art. 3, pour un montant de 3 900 000 euros, à valoir sur le titre 4 (Recettes en capital), typologie 500 (Autres recettes en capital) ;
 - b) Pour 2027, par l'utilisation des crédits inscrits audit budget, dans le cadre de la mission 20 (Fonds

di e accantonamenti), Programma 03 (Altri fondi), per euro 1.300.000 a valere sul Fondo speciale di parte investimento, Titolo 2 (Spese in conto capitale).

4. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare con propria deliberazione le occorrenti variazioni contabili.

Art. 5
(Abrogazioni)

1. Sono abrogate le seguenti disposizioni:

- a) l'articolo 35 della legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29 (Legge di stabilità regionale per il triennio 2025/2027);
- b) il comma 5 dell'articolo 1 della legge regionale 26 maggio 2025, n. 12 (Trasferimenti straordinari e urgenti a sostegno dei Comuni colpiti dall'alluvione e dagli eventi valanghivi del 16 e 17 aprile 2025).

Art. 6
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 28 aprile 2026.

IL Presidente
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 12:

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 248 del 13/03/2026);
- presentato al Consiglio regionale in data 13/03/2026;
- assegnato alla III Commissione consiliare permanente in data 18/03/2026;
- assegnato alla Commissione Affari generali, per il parere di compatibilità del progetto di legge con i bilanci della Regione, in data 18/03/2026;
- acquisito il parere di compatibilità finanziaria della Commissione Affari generali espresso in data 13/04/2026;
- acquisiti il parere della III Commissione consiliare permanente espresso in data 07/04/2026 e la relazione della Consigliera BORRE;

et réserves), programme 03 (Autres fonds), pour un montant de 1 300 000 euros, à valoir sur le Fonds spécial pour les investissements, titre 2 (Dépenses en capital).

4. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires.

Art. 5
(Abrogation de dispositions)

1. Les dispositions ci-après sont abrogées :

- a) L'art. 35 de la loi régionale n° 29 du 17 décembre 2024 (Loi régionale de stabilité 2025/2027) ;
- b) Le cinquième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2025 (Virements extraordinaires et urgents en faveur des Communes ayant subi des dommages du fait de l'inondation et des avalanches des 16 et 17 avril 2025).

Art. 6
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 28 avril 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n° 12:

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 248 du 13/03/2026) ;
- présenté au Conseil régional en date du 13/03/2026 ;
- soumis à la III^e Commission permanente du Conseil en date du 18/03/2026 ;
- soumis à la Commission des affaires générales aux fins de l'avis de compatibilité du projet de loi et des budgets de la Région, en date du 18/03/2026 ;
- examiné par la Commission des Affaires générales qui a exprimé son avis de compatibilité avec les budgets de la Région en date du 13/04/2026 ;
- examiné par la III^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 07/04/2026, rapport de la Conseillère BORRE ;

-
- | | |
|---|--|
| - approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 22/04/2026 con deliberazione n. 448/XVII; | - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 22/04/2026 délibération n° 448/XVII ; |
| - l'articolo relativo all'urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell'articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta; | - l'article concernant l'urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste ; |
| - trasmesso al Presidente della Regione in data. | - transmis au Président de la Région en date du . |
-
-